



# **Sammlung Theaterzettel**

**Coppelia**

**Klahre, Heinrich**

**1886-01-07**

---

Besitzende Institution: Reiss-Engelhorn-Museen

Online-Ausgabe: MARCHIVUM, 2023

<https://druckschriften-digital.marchivum.de>

---

## **Nutzungsbedingungen**

Als Quelle ist stets das MARCHIVUM zu nennen. Eine kommerzielle Weiterverwertung der bereitgestellten Digitalisate ist untersagt. Bitte stellen Sie gegebenenfalls einen entsprechenden schriftlichen Antrag. Sind die Images in höherer Auflösung gewünscht (tiff-Format, 300 dpi), wenden Sie sich bitte an [marchivum@mannheim.de](mailto:marchivum@mannheim.de).

# Mannheim. *ab 2220-50<sup>63</sup>*

Großherzoglich Badisches Hof- und Nationaltheater.

Donnerstag,  
den 7. Januar 1886.



6. Vorstellung außer Abonnement.

Vorrecht der B.-Abonnenten.

Gastspiel des gesamten Ballet-Personals vom Frankfurter Stadttheater unter Leitung des Herrn Balletmeister Gyurian.

Zum ersten Male:

## Coppelia.

Ballet in zwei Akteilungen von Ch. Ritter und A. Saint-Léon. Musik von Leo Delibes. Für die Frankfurter Bühne arrangiert und in Szene gesetzt von Herrn Balletmeister Gyurian. Musik-Dirigent: Herr Kapellmeister Mahre aus Frankfurt a. M.

**Personen:**

Swanilda	Fraulein Ghi.	Emy,	Fraulein Guthmann
Franz	Fraulein Tusch.	Bertha,	Fraulein Schaper I.
Coppelia	Herr Gyurian.	Laura,	Fraulein Feretti.
Coppelia		Karl,	Fraulein Galmus.
Der Bürgermeister		Peter,	Fraulein Meder.
Leopoldine,	Jugendfreundinnen der Swanilda	Michael,	Fraulein Schäfer.
Rula,		Andreas,	Fraulein Günthel.
		Bauern, Bauerninnen, Kinder, Volk.	

**Vorlommende Tänze.**

- I. Akt: Entrée dansante, ausgeführt von Fräulein Ghi.  
 Ballade (von dem Strohhalu) ausgeführt von Fräulein Ghi.  
 Mazurka, ausgeführt von Fräulein Guthmann, Fräulein Tusch und den Damen des Corps de Ballet.  
 Airs varié, ausgeführt von Fräulein Ghi, Bähr, Mario, Feretti und Schaper I.  
 Csárdás, ausgeführt von den Damen des Corps de Ballet.
- II. Akt: Entrée, Fräulein Ghi, Bähr, Feretti, Mario und Schaper I.  
 Automaten-Walzer, Manola, ausgeführt von Fräulein Ghi.  
 Finale, ausgeführt von Fräulein Ghi, Fräulein Tusch und dem gesamten Ballet-Personale.

Die Handlung geht vor in einem Städtchen Galiziens.

Vorher:

Zum ersten Male:

## Die wilde Toni.

Liederstück in einem Akt mit Musik von Ferdinand Rennmüller.

Marie Werner	Hel. von Rothenberg.
Toni	Hel. Sorger.
Sepp, ein Holznecht	Herr Stury.
Ignaz, ein Jäger	Herr Mödlinger.

Ort der Handlung: Ein kleines Dorf im bairischen Hochwald.

**Anfang halb 7 Uhr.**

Ende nach 9 Uhr.

Kasseneröffnung **6 Uhr.**

**Die Freibillets sind für heute aufgehoben.**

**Preise für ganze Logen:**

Parterre-Logen	Mark 3. - Pf. per Platz	Logen des zweiten Ranges	Mark 2.30 Pf. per Platz.
Logen des ersten Ranges	3.60	Logen des dritten Ranges	1.50

**Große Preise** nämlich Parquet-Sperrsitze M 3.50 u. s. w.

Für Auswärtige nehmen Bestellungen an: die Bahnhofsdirection in Ludwigshafen durch Vermittlung sämtlicher Stationen der Präzisen Bahnen, und in Heidelberg Herr A. Löwenthal, welche Hauptstraße Nr. 96.  
 Die Eintrittskarten zu sämtlichen Plätzen gelten nur für die Vorstellung, für welche sie gelöst sind, und diejenigen auf feste Plätze werden nicht mehr zurückgenommen.

**Die verehrlichen Sperrsitze-Besucher werden gebeten, ihre Plätze 10 Minuten vor Beginn der Vorstellung einzunehmen.**

Diejenigen Abonnenten, welche ihre Logen und Sperrsitze für diese Vorstellung behalten wollen, werden erlaubt, ihre Karten Mittwoch, 6. Jan., Vormittags von 9—12 Uhr (bis um welche Zeit deren Vorrecht erlischt) auf dem Hoftheaterbureau entweder persönlich in Empfang zu nehmen oder daselbst gegen schriftliche Anweisung abholen zu lassen. Die auf Logen und Sperrsitze Vorgemerkt haben ihre Ansprüche gefälligt am gleichen Tage Nachmittags zwischen 3 und 5 Uhr geltend machen, da von da an über alle, den Vorgemerkt haben etwa zugethieben, von denselben jedoch nicht abgeholten Logen- und Sperrsitze-Plätze anderweitig verfügt werden wird. Allenfalls freibleibende und nicht durch Vormerkungen belegte Logen- und Sperrsitze im Parquet und in der Reiserveloge des ersten und zweiten Ranges sind von 3 Uhr desselben Tages an auf dem Hoftheaterbureau zu haben. Die Eintrittskarten zu sämtlichen Plätzen gelten nur für die Vorstellung, für welche sie gelöst sind, und diejenigen auf feste Plätze werden nicht mehr zurückgenommen.

Freitag, 8. Januar 1886, 57 Vorstellung (Abonnement A.)

## Prinzessin Amaranth.

Weihnachtsmärchen in 8 Bildern mit Tanz und Gesang von Wilh. Anthony. (Kleine Preise.)

## Coppelia.

I. Abtheilung. Swanilda kommt aus ihrem Hause und schreitet gegen Coppelius Wohnhaus, an dessen Fenster sie ein junges Mädel gehaucht, welches in ihrer Lectüre ganz vertieft zu sein scheint; wohl erkennt sie in ihr Coppelia, die Tochter des alten Sonderlings, welche alltäglich an diesem Fenster im Lesen vertieft zu sehen ist. Sonderbarerweise fand man noch nie Gelegenheit, dies liebliche Mädel aus diesem geheimnißvollen Hause, zu welchem Niemand Zutritt hat, treten zu sehen. Swanilda hegt seit einiger Zeit Verdacht, daß ihr Bräutigam (Franz) nicht unempfindlich für Coppelias Reize blieb und sie vielleicht liebt! Erfüllt von diesem Argwohn, sucht sie, aber vergeblich, Coppelias Aufmerksamkeit zu erregen. Swanilda will in das Haus eindringen, gehaucht aber den Alten am Fenster, worauf sie sich zurück zieht, da sie gleichzeitig Franzens Annäherung bemerkte. Franz will in Swanildas Wohngebäude, grüßt höflich Coppelia, welche den Kopf wendet und Franzens Gruß zu erwidern scheint, woran sie sich wieder in ihre Lectüre weiter vertieft. Franz wirft ihr ein Küschelchen zu, welches Coppelius gewahrt, der lächelnd den Vorgang beobachtete. Die lauschende Swanilda wähnt, daß der Alte ein Liebesverhältniß seiner Tochter mit Franz unterhält. Wuth-erfüllt will sie indeß nichts gegen Franz merken lassen, und jagt arglos einem flatternden Schmetterlinge nach. Franz fängt diesen und hestet ihn mit einer Stednadel an seinen Hut, worüber ihm Swanilda Vorwürfe macht, die schließlich zu einem Duelle führen, in welchem sie ihn als herzlos beschuldigt, und als treulos, weil er Coppelia Küsse zugeworfen habe. Franz versucht sie zu bestäntigen, doch die auf's höchste erregte Swanilda will von ihm und seiner Liebe nichts mehr wissen.

Bewohner des Ortes versammeln sich, denen der Bürgermeister mittheilt, daß der Gutsherr ihnen morgen das Fest giebt, bei welchem Preise und Heiraths-Ausstattungen an die bravsten und geschicktesten jungen Mädchen vertheilt werden sollen. Als diese Kunde große Freude hervorruft, erhellen sich die Fenster in Coppelius Hause und Hammerschläge dringen aus demselben hervor, worüber sich das Volk entsezt. Der Bürgermeister beruhigt die Menge und erklärt d.n allgemein bekannten Besitzer dieses Hauses als einen exaltirten Menschen, welcher fortwährend ohne Unterlaß hämmert und arbeitet.

Der nachdenkend dastehenden Swanilda zeigt der Bürgermeister an, daß morgen der Tag sei, an welchem der Guts herr ihre Verlobung mit Franz vornehmen will. Swanilda meint, daß es mit ihrer Liebe nicht so weit sei und will die „Sage von dem Strohhaim“ erzählen, welche das Geheimniß ihrer Liebe enthüllen soll.

Zänge.

### 1. Ballade von dem Strohhain.

Berfucht ein Mädelchen zu erfragen  
Ob Jener treu, den sie erkör;  
So kann die Wahrheit ihr nur sag,  
Ein Strohhalm leise in das Ohr.

Swanilda erklärt tanzend den Sinn dieser Sage, beschuldigt Franz der Treulosigkeit, schleudert ihm den entzweigebrochenen Strohhalm zu Füßen und deutet an, daß fortan keine Verbindung zwischen ihr und ihm besteht. Der Bürgermeister lächelt über diesen Liebeszwist und fordert die Uebrigen auf, ihre Fröhlichkeit deswegen nicht zu unterbrechen.

2. Mazurka.
  3. Airs varié.
  4. Czardas.

Der Bürgermeister ermahnt die Anwesenden, da die Nacht hereinbricht sich nach Hanse zu begeben, worauf sich alle, bis auf Swanilda und ihre Freundinnen entfernen.

Coppelius tritt aus seinem Hause, schlücht die Pforten desselben und will sich entfernen, als eine Schaar junger Männer, vom Gelage kommend, mit dem alten Sonderling Ruthwillen treiben. Er soll ihnen etwas vorzutragen; ent-

rüttet eilt er fort, wobei ihm der Hausschlüssel unbeachtet entfällt. Eine Freundin Swanilda's findet den Schlüssel, Franz schleicht mit einer Leiter heran und will, da seine Liebe von Swanilda zurückgewiesen, ihr zum Trost eine Annäherung zu Coppelie versuchen; er lehnt die Leiter an das Haus, da fehlt Coppelius zurück seinen Schlüssel zu suchen; er erblickt Franz mit der Leiter, doch als er auf ihn zustürzen will, ist Franz in der Dunkelheit sammelt der Leiter entsprungen. Swanilda drang unterdessen mit ihren Freunden in das Haus, welches Coppelius verschlossen findet und sich vergeblich bemüht in dasselbe zu dringen.

II. Abtheilung. Großes Atelier in Coppelius Wohnhaus, angefüllt mit Automaten, Waffen, Werkzeuge u. drgl. mehr. Leise schleichen die jungen Mädchen mit Swanilda herein, betrachten neugierig die Gegenstände, während Swanilda in einer Fensternische ihre Rebenbuhlerin findet. Sie grüßt dieselbe, doch die Gestalt bleibt unbeweglich; Swanilda ist mit den Mädchen überrascht, daß sie kein lebendes Wesen vor sich haben. Swanilda triumphirt über diese Täuschung, welcher sich ihr Bräutigam dahin gab. Die Mädchen huschen mutwillig und neugierig um die anderen Automaten, streifen unbewußt an die mechanischen Federn derselben, worauf die Figuren sich zu bewegen beginnen. Als die Mädchen die musizirenden Automaten umkreisen, erscheint plötzlich Coppelius, stürzt wüthend unter die Mädchen, welche jedoch — rascher als der Alte — entschlüpfen. Swanilda, welche sich in der Fensternische verborgen hat, entgeht seinen Blicken; da wird Coppelius Aufmerksamkeit einem kleinen Fenster zugewendet, aus welchem Franz ins Gemach hereinspähend, durchschlüpft, und zur großen Fensternische schleicht, wo er Coppelia zu finden vermeint. Franz, der von Coppelius ergriffen wird, bittet um Gnade und bekennt seine Liebe zu Coppelia. Da durchfährt ein Gedanke Coppelius Sinn, er zeigt sich geneigt, des jungen Mannes Leidenschaft für Coppelia Gehör zu geben und bietet Franz Wein an, welchen dieser trinkt. Doch kaum hat er denselben genossen, als er betäubt auf einem Sessel in Schlummer fällt. Coppelius holt sein magisches Buch hervor, um die langersehnte Beschwörungsformel an Franz zu versuchen, rollt in die Nähe desselben die lebende Gestalt Coppelias, und beginnt durch seine magnetisirenden Bewegungen die Lebensgeister Franzens in Coppelias Gestalt zu übertragen.

Mit zitternder Aufregung beobachtet er die in Coppelia nach und nach sich entwickelnden Bewegungen, bis sie zum wirklichen Leben erwacht und alle Empfindungen des Weibes ihr Wesen erfüllen. Voll Erstaunen folgt Coppelius beglückt all' ihren tanzenden Bewegungen, bis Coppelia im Uebermuth einen Degen erhascht und auf die Automaten Jagd macht; als sie jedoch auf den schlummernden Franz losstürmt, wehrt sie Coppelius ab und sucht ihre weibliche Eitelkeit dadurch zu erwecken, indem er ihr kostbare Damen-Toilette-Gegenstände überreicht, mit welchen sie sich schmückt, und die dazu betreffenden National-tänze ausführt. Hinter der Scene entlönen Jansaren; Coppelius befürchtet eine Überraschung und will Coppelia wieder hinter die Fensterfläche bringen; sie weigert sich — er verfolgt sie, während dem sie alle Gegenstände, die ihr zur Hand kommen, zertrümmert, durch welchen Lärm Franz erwacht.

Coppelius, betroffen über Franzens Wiedererwachen, will auf diesen losstürzen, da eilt Franz zur Stiege und ruft seine Freunde und Gefährten, worauf diese sammeln dem Bürgermeister kommen, wo Leptorer Coppelius zur Rede stellt, welch toller Lärm in diesen Räumen vorgeht. Coppelius jacht nach Entschuldigung; da rollt einer von Franzens Freunden die leidende Automate hervor. Coppelius erstaunt, diese wieder leblos zu finden, glaubt seinen Augen kaum zu trauen, als plötzlich hinter seinem Rücken Swanilda in der Gestalt der Coppelie die gewohnten automatischen Bewegungen nachahmt, worauf Coppelius entrüstet gewahr wird, daß er der Gefoppte war und enteilt voll Ärger mit seiner Automate. Beschämzt durch diese Vorgänge, bittet Franz Swanilda, ihm zu verzeihen, und der Bürgermeister vereinigt die beiden Liebenden, worauf die Anwesenden in allgemeinen Jubel ausbrechen.